



**03440 / 03550**

DE

**Gebrauchsanleitung**

ab Seite 3

EN

**Instruction manual**

starting on page 13

FR

**Mode d'emploi**

à partir de la page 23

NL

**Handleiding**

vanaf pagina 33



## Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	7
Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Zubehör anbringen / abnehmen	9
Benutzung	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Entsorgung	12

### Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schutzklasse II



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!



Ergänzende Informationen

### Erklärung der Signalwörter

#### **GEFAHR**

Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

#### **WARNUNG**

Warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

#### **VORSICHT**

Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen.

#### **HINWEIS**

Warnt vor Sachschäden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für unsere **Küchenmaschine** entschieden haben.  
Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

**Bitte beachten:** Die Abbildungen in dieser Anleitung können leichte Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Mischen, Schlagen und Kneten von Lebensmitteln geeignet.
- Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Kinder und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten!
- Das Gerät ist **kein** Spielzeug!
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, beim Zusammenbau und Auseinandernehmen sowie vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



### **GEFAHR – Stromschlaggefahr**

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass das Netzkabel stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.
- **Verletzungsgefahr durch drehende Geräteteile!**
  - Kleidung, Schmuck, Haare, Hände und andere Körperteile vom Gerät fernhalten, damit sich nichts in drehenden Geräteteilen verfangen kann.
  - Keine Gegenstände oder Hände in die Rührschüssel halten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
  - Immer abwarten, bis das Gerät und der montierte Aufsatz vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **Verbrühungsgefahr!** Keine heißen Lebensmittel in dem Gerät verwenden, da diese während des Gebrauchs herauspritzen könnten.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Das Gerät nicht während des Betriebes bewegen. Auf ausreichende Standfestigkeit achten.



## **WARNUNG – Brandgefahr**

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf oder in das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.
- Keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Gerätes stecken und darauf achten, dass keine Gegenstände die Lüftungsschlitze blockieren.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

## **HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden**

- Das Gerät immer mit ausreichend Freiraum nach oben und zu den Seiten auf einen trockenen, ebenen und festen Untergrund stellen.
- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist!
- Der Rührarm klappt sich nach Lösen des Entriegelungshebels selbstständig hoch. Den Rührarm immer mit der Hand abfangen und führen.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel ziehen oder tragen.
- Das Gerät nicht ohne Lebensmittel betreiben. Dies könnte zu Überhitzung und Schäden am Motor führen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden. Bei Benutzung von nicht durch den Hersteller autorisierten Zubehörteilen entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Das Gerät vor Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe, direkter Sonneneinstrahlung und Stößen schützen.

## Lieferumfang

- Hauptgerät (1 x)
- Rührschüssel (1 x)
- Rühraufsatz (1 x)
- Knethaken (1 x)
- Schneebesen (1 x)
- Gebrauchsanleitung (1 x)

Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen, diese nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

## Geräteübersicht



- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Entriegelungshebel für den Rührarm                     | <b>7</b> Hauptgerät                        |
| <b>2</b> LED-Ring   | <b>8</b> Saugnapf                          |
| <b>3</b> Drehschalter zum Einstellen der Geschwindigkeitsstufen | <b>9</b> Aufnahme für die Rührschüssel     |
| <b>4</b> Schneebesen  | <b>10</b> Rührschüssel                     |
| <b>5</b> Knethaken  | <b>11</b> Aufnahme für Aufsatz (rotierend) |
| <b>6</b> Rühraufsatz  | <b>12</b> Rührarm (klappbar)               |

## Zubehör

### Aufsätze

Aufsatz	Gewindigkeitsstufen	Zutatenmengen / Mischverhältnis	Verwendungszweck
Knethaken (5)	1 – 3	max. 1000 g Mehl und 500 ml Wasser	Rühren und Kneten von schweren Teigen, wie z. B. Brot- und Hefeteige
Rühraufsatz (6)	2 – 4	max. 600 g Mehl und 800 ml Wasser	Mischen und Rühren von mittelschweren Lebensmitteln oder Flüssigkeiten, wie z. B. Rührteige, Pfannkuchenteig
Schneebesen (4)	5 – 6	min. 3 Eiweiße	Mischen und Schlagen von leichten Lebensmitteln oder Flüssigkeiten, wie z. B. Eier, Eiweiß, Sahne

### Rührschüssel

Die Rührschüssel (10) dient der Aufnahme der Lebensmittel bei der Zubereitung von z. B. Kuchen- und Brotteigen und dem Mischen von Flüssigkeiten, wie z.B. Eiern und Schlagsahne.

## Vor dem ersten Gebrauch



### BEACHTEN!

- Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!
- 
1. Evtl. vorhandene Schutzfolien und Aufkleber vom Gerät entfernen.
  2. Das Zubehör vor dem ersten Gebrauch reinigen, da es mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein kann. Hierzu die Anweisungen in „Reinigung und Aufbewahrung“ befolgen.



## Zubehör anbringen / abnehmen



### BEACHTEN!

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der kippbare Rührarm herauf- oder heruntergeklappt wird.
- Vor jedem Austausch der Aufsätze das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

1. Mit der einen Hand den Rührarm (**12**) festhalten und mit der anderen Hand gleichzeitig den Entriegelungshebel (**1**) in Pfeilrichtung in die senkrechte Position stellen. Der Rührarm löst sich und klappt sich selbstständig hoch. Zusätzlich mit der Hand führen, um ein abruptes Hochklappen zu verhindern.
2. Die Rührschüssel (**10**) in die entsprechende Aufnahme (**9**) einsetzen und in Pfeilrichtung (**LOCK**) festdrehen. Beim Einsetzen darauf achten, dass die Rastnasen an der Rührschüssel in den dafür vorgesehenen Aussparungen sitzen.



Zum Abnehmen der Rührschüssel, diese gegen die Pfeilrichtung (**LOCK**) drehen, um sie zu lösen.

3. Den gewünschten Aufsatz auf die Aufnahme (**11**) stecken und die Feder an der Aufnahme soweit nach oben drücken, dass der Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn gedreht und fixiert werden kann. Er muss spürbar einrasten. Beim Aufstecken darauf achten, dass der Stift an der Aufnahme in der Aussparung am Aufsatz liegt.



Zum Abnehmen des Aufsatzes, die Feder soweit nach oben drücken, dass der Aufsatz im Uhrzeigersinn gedreht und gelöst werden kann.

4. Den Rührarm runterklappen und in dieser Position halten.
5. Den Entriegelungshebel gegen die Pfeilrichtung in die waagrechte Position stellen und somit den Rührarm fixieren.

Zum Abnehmen der Rührschüssel, diese gegen die Pfeilrichtung (**LOCK**) drehen, um sie zu lösen.

## Benutzung



### BEACHTEN!

- Darauf achten, dass der Drehschalter auf der Position **0** steht, bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen wird.
- Die Rührschüssel nicht überfüllen (max. 1,5 kg). Dies könnte zu Überhitzung und Schäden am Motor führen.
- Das Gerät nie einschalten, solange der kippbare Rührarm nicht heruntergeklappt wurde!
- Den kippbaren Rührarm nie während der Benutzung hochklappen.
- Das Gerät niemals mit heißen Lebensmitteln oder Flüssigkeiten befüllen! Der Inhalt darf nicht wärmer als 50 °C sein. Heiße Lebensmittel abkühlen lassen, bevor sie mit dem Gerät weiterverarbeitet werden.
- Das Gerät max. 3 Minuten lang ohne Unterbrechung nutzen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Das Gerät vor erneuter Verwendung abkühlen lassen.



Das Gerät ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, bei Überlastung schaltet sich das Gerät ab. In diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen lassen. Danach ist das Gerät wieder einsatzbereit.

1. Das Gerät mit ausreichend Freiraum nach oben und zu den Seiten auf einen trockenen, ebenen und festen Untergrund stellen. Beachten, dass nach oben so viel Freiraum vorhanden sein muss, dass der Rührarm (12) hochgeklappt werden kann.
2. Vergewissern, dass die Saugnäpfe (8) richtig am Untergrund haften.
3. Die gewünschten Zutaten in die Rührschüssel (10) geben.
4. Die Rührschüssel in das Hauptgerät (7) einsetzen und den gewünschten Aufsatz anbringen (siehe „Zubehör anbringen / abnehmen“).
5. Den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose stecken. Der LED-Ring (2) blinkt. Das Gerät befindet sich im Stand-by-Modus.
6. Mithilfe des Drehschalters (3) eine passende Geschwindigkeitsstufe einstellen:
 

<b>0</b>	Aus
<b>1 – 3</b>	Langsames Mischen, Rühren und Kneten
<b>4 – 6</b>	Schnelles Mischen, Rühren und Kneten
<b>P</b>	Puls (Kurzbetrieb auf Höchstgeschwindigkeit)



Um den Pulsbetrieb zu aktivieren, muss der Drehschalter für die gewünschte Dauer auf der Position **P** gehalten werden.

Die Aufnahme (11) bewegt sich kreisförmig in der Rührschüssel und der Aufsatz rotiert um die eigene Achse. Der LED-Ring leuchtet dauerhaft, solange das Gerät eingeschaltet ist.

7. Um das Gerät auszuschalten, den Drehschalter auf die Position **0** stellen. Der LED-Ring blinkt. Das Gerät befindet sich im Stand-by-Modus.
8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Der LED-Ring erlischt.



**VORSICHT – Verletzungsgefahr durch drehende Geräteteile!** Immer warten, bis der Aufsatz vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor der Rührarm hochgeklappt wird.

9. Den verwendeten Aufsatz und die Rührschüssel abnehmen (siehe „Zubehör anbringen / abnehmen“).

## Reinigung und Aufbewahrung



### BEACHTEN!

- Das Gerät sofort nach jedem Gebrauch reinigen, um Keimbildung vorzubeugen.
  - Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- 
1. Vergewissern, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist!
  2. Falls nicht bereits geschehen, die Rührschüssel (10) und den verwendeten Aufsatz vom Gerät abnehmen.

3. Die Rührschüssel und den Aufsatz mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel reinigen.
4. Das Hauptgerät (7) mit einem leicht feuchten, weichen Tuch reinigen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.
5. Alles vollständig trocknen lassen, bevor das Gerät wieder zusammengesetzt und / oder an einem trockenen, sauberen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort verstaut wird.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



**Nicht versuchen ein defektes, elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzan schlusses überprüfen.
	Der Drehschalter (3) steht auf Position 0.	Den Drehschalter auf eine Position zwischen 1 und 6 stellen bzw. auf Position P halten.
	Das Gerät ist überlastet / überhitzt. Das Gerät ist mit einem Überlast- bzw. Überhitzungsschutz ausgestattet; bei Überlastung bzw. Überhitzung schaltet sich das Gerät ab.	Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und ca. 10 Minuten abkühlen lassen. Danach ist das Gerät wieder einsatzbereit.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Das Gerät schaltet sich selbsttätig aus.	Das Gerät ist überlastet / überhitzt. Das Gerät ist mit einem Überlast- bzw. Überhitzungsschutz ausgestattet; bei Überlastung bzw. Überhitzung schaltet sich das Gerät ab.	Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und ca. 10 Minuten abkühlen lassen. Danach ist das Gerät wieder einsatzbereit.

## Technische Daten

Artikelnummer:	03440 (rot) 03550 (schwarz)
Modell:	SM-1504
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistung:	1500 W
Schutzklasse:	II
Max. Füllmenge (Nutzvolumen):	1,5 kg
Fassungsvermögen (Nennvolumen):	3 kg



## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

### Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct. / Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.)

Alle Rechte vorbehalten.

## Contents

Intended Use _____	14
Safety Instructions _____	14
Items Supplied _____	17
Device Overview _____	17
Before Initial Use _____	18
Attaching / Detaching Accessories _____	19
Use _____	19
Cleaning and Storage _____	20
Troubleshooting _____	21
Technical Data _____	22
Disposal _____	22

### Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e. g. from electricity or fire).



Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Protection class II



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!



Supplementary information

### Explanation of the Signal Words

#### **DANGER**

Warns of serious injuries and danger to life.

#### **WARNING**

Warns of *possible* serious injuries and danger to life.

#### **CAUTION**

Warns of slight to moderate injuries.

#### **NOTICE**

Warns of damage to property.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **food processor**.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

**Please note:** The illustrations in these instructions may differ slightly from the actual device.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, please contact the customer service department via our website:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Intended Use

- This device is suitable for mixing, whisking and kneading food.
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## Safety Instructions

- This device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- This device must **not** be used by **children**. Children and animals must be kept away from the device and the mains cable!
- The device is **not** a toy!
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended, when it is being assembled or disassembled, and before cleaning.
- Do not make any modifications to the device. You may not replace the mains cable yourself. If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.



### **DANGER – Risk of Electric Shock**

- Use and store the device only in closed rooms. Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.



### **WARNING – Danger of Injury**

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of strangulation!** Make sure that the mains cable is always kept out of the reach of small children and animals.
- **Danger of injury due to rotating device parts!**
  - Keep clothing, jewellery, hair, hands and other body parts away from the device so that nothing can get caught in rotating device parts.
  - Do not place any objects or hands in the mixing bowl when the device is in operation.
  - Always wait until the device and the attachment fitted has come to a complete standstill.
- **Danger of scalding!** Do not use any hot food in the device as it could spurt out during use.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The mains cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Do not move the device during operation. Ensure sufficient stability.



## **WARNING – Danger of Fire**

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other devices (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper or plastic) on or in the device.
- Do not cover the device during operation.
- Do not place any objects into the ventilation slots of the device and make sure that no objects block the ventilation slots.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

## **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- Always place the device with sufficient clear space above it and on all sides on a dry, flat and solid surface.
- The device should only be used if it has been correctly assembled!
- The mixer head flips up automatically when the release lever is released. Always hold and guide the mixer head with your hand.
- Only connect the device to a properly installed plug socket. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the rating plate of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Make sure that the mains cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- When the mains plug is removed from the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable.
- Do not pull or carry the device by the mains cable.
- Do not operate the device without food. This might result in the device overheating or damage to the motor.
- Use only original spare parts from the manufacturer. If accessory parts which are not authorised by the manufacturer are used, all warranty and guarantee claims are void.
- Never place heavy objects on the device.
- Protect the device from heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions, direct sunlight and impacts.

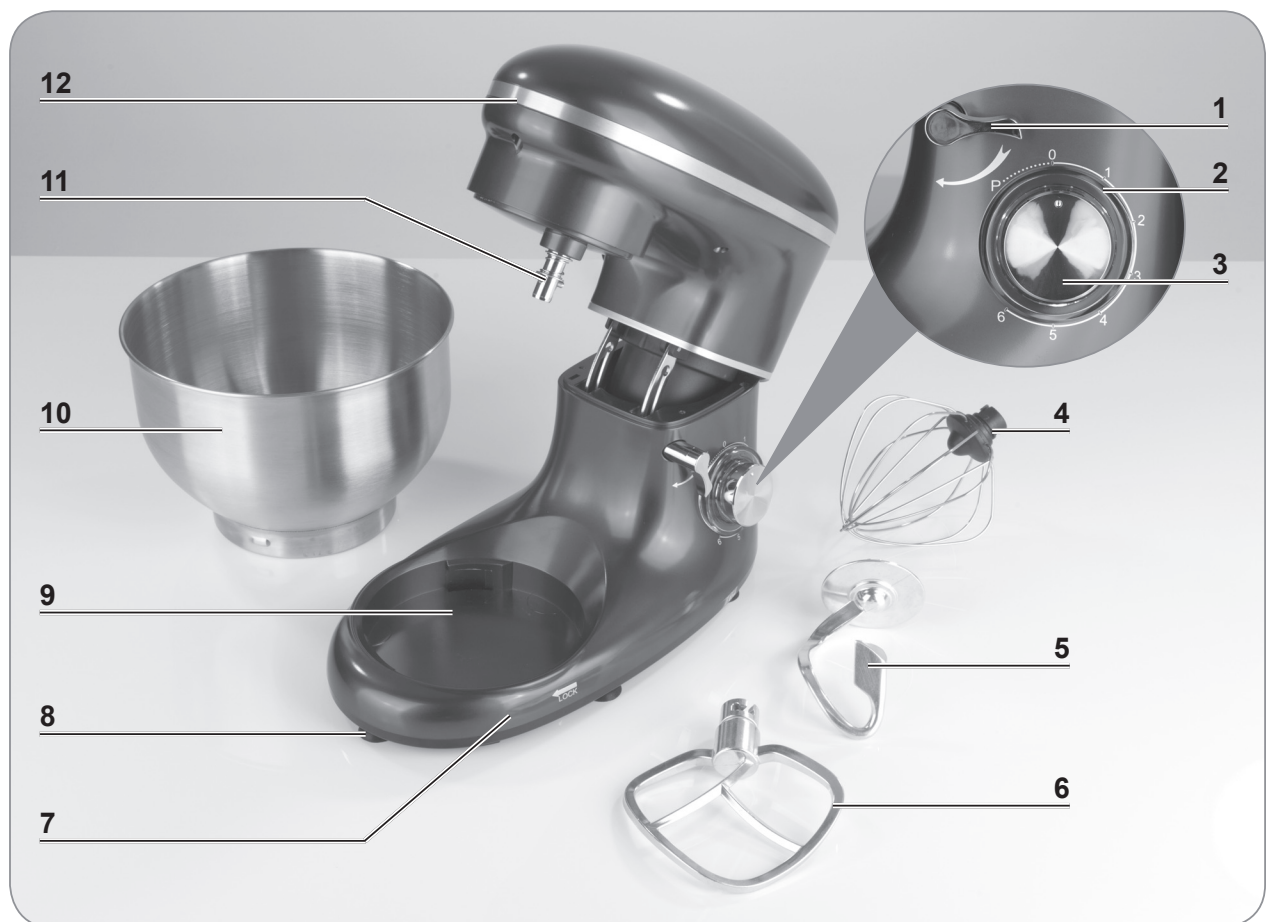


## Items Supplied

- Main device (1 x)
- Mixing bowl (1 x)
- Stirring attachment (1 x)
- Dough hook (1 x)
- Whisk (1 x)
- Operating instructions (1 x)

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the components, do not (!) use them, but contact our customer service department.

## Device Overview



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Release lever for the mixer head           | <b>7</b> Main device                      |
| <b>2</b> LED ring                                   | <b>8</b> Suction pad                      |
| <b>3</b> Rotary switch for setting the speed levels | <b>9</b> Mount for the mixing bowl        |
| <b>4</b> Whisk                                      | <b>10</b> Mixing bowl                     |
| <b>5</b> Dough hook                                 | <b>11</b> Mount for attachment (rotating) |
| <b>6</b> Stirring attachment                        | <b>12</b> Mixer head (foldable)           |

## Accessories

### Attachments

Attachment	Speed settings	Ingredient quantities / mixing ratio	Intended use
Dough hook (5)	1 – 3	max. 1000 g of flour and 500 ml of water	Stirring and kneading heavy doughs, for example bread and yeast doughs
Stirring attachment (6)	2 – 4	max. 600 g of flour and 800 ml of water	Mixing and stirring medium foodstuffs or liquids, for example sponge mixtures, pancake mixture
Whisk (4)	5 – 6	min. 3 egg whites	Mixing and whisking light foodstuffs or liquids, for example eggs, egg white, cream

### Mixing Bowl

The mixing bowl (10) is used for receiving the food during the preparation of cake mixtures and bread doughs, for example, and for mixing together liquids such as eggs and whipped cream.

## Before Initial Use



### PLEASE NOTE!

- Never remove the rating plate and any possible warnings!
- 
1. Remove any protective films and stickers that may be present from the device.
  2. Clean the accessories before you first use them as they may have possible production residues on them. To do this, follow the instructions in “Cleaning and Storage”.

## Attaching / Detaching Accessories



### PLEASE NOTE!

- The device must be switched off when the tilting mixer head is being flipped up or down.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket before changing any attachments.

1. Hold the mixer head (**12**) firmly with one hand and at the same time use your other hand to move the release lever (**1**) in the direction of the arrow into the vertical position. The mixer head is released and flips up automatically. You should also guide it with your hand to prevent it flipping up abruptly.
2. Insert the mixing bowl (**10**) into the corresponding mount (**9**) and turn it in the direction of the arrow (**LOCK**) to secure it in place. When you insert it, make sure that the locking lugs on the mixing bowl sit in the recesses which are provided for them.



To take off the mixing bowl, turn it counter to the direction of the arrow (**LOCK**) to release it.

3. Plug the attachment you want onto the mount (**11**) and press the spring on the mount upwards until the attachment can be turned anticlockwise and fixed in place. You must feel it engage. When you plug it on, make sure that the pin on the mount fits in the recess on the attachment.



To take off the attachment, press the spring upwards until the attachment can be turned clockwise and released.

4. Flip down the mixer head and hold it in this position.
5. Move the release lever counter to the direction of the arrow into the horizontal position and thus fix the mixer head in place.

To take off the mixing bowl, turn it opposite to the direction of the arrow (**LOCK**) to release it.

## Use



### PLEASE NOTE!

- Make sure that the rotary switch is in the **0** position before the device is connected to the mains power.
- Do not overfill the mixing bowl (max. 1.5 kg). This might result in the device overheating or damage to the motor.
- Never switch on the device if the tilting mixer head has not been flipped down!
- Never flip up the tilting mixer head during use.
- Never fill the device with hot food or liquids! The contents must not be hotter than 50°C. Allow hot food to cool down before processing it any further with the device.
- Use the device for no more than 3 minutes without interruption to prevent overheating. Allow the device to cool down before using it again.



The device is equipped with overload protection; the device switches off if it is overloaded. In this case, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down for approx. 10 minutes. The device is then ready to be used again.

1. Place the device with sufficient clear space above it and on all sides on a dry, flat and solid surface. Be aware that there must be sufficient clear space above to allow the mixer head (12) to be flipped up.
2. Make sure that the suction cups (8) stick to the surface correctly.
3. Place the ingredients you want into the mixing bowl (10).
4. Insert the mixing bowl into the main device (7) and attach the attachment you want (see “Attaching / Detaching Accessories”).
5. The mains plug should be connected to a plug socket that has been properly installed. The LED ring (2) flashes. The device is in standby mode.
6. Use the rotary switch (3) to set an appropriate speed level:
 

<b>0</b>	Off
<b>1 – 3</b>	Slow mixing, stirring and kneading
<b>4 – 6</b>	Fast mixing, stirring and kneading
<b>P</b>	Pulse (short mode at top speed)



To activate pulse mode, the rotary switch must be held in the **P** position for the length of time you want.

The mount (11) moves in a circular motion in the mixing bowl and the attachment rotates around its own axis. The LED ring is lit up constantly while the device is switched on.

7. To switch off the device, move the rotary switch to the **0** position. The LED ring flashes. The device is in standby mode.
8. Remove the mains plug from the plug socket. The LED ring goes out.



**CAUTION – Danger of injury due to rotating device parts!** Always wait until the attachment has come to a complete standstill before flipping up the mixer head.

9. Remove the used attachment and the mixing bowl (see “Attaching / Detaching Accessories”).

## Cleaning and Storage



### PLEASE NOTE!

- Clean the device immediately after every use to prevent the formation of germs.
  - Do not use any caustic or abrasive cleaning agents for cleaning. These could damage the surfaces.
- 
1. Make sure that the device is disconnected from the mains power!
  2. If you have not already done so, remove the mixing bowl (10) and the used attachment from the device.
  3. Clean the mixing bowl and the attachment with warm water and a little mild detergent.

4. Clean the main device (7) with a slightly damp, soft cloth and then dry it with a soft cloth.
5. Allow everything to dry completely before the device is reassembled and / or stored away in a dry, clean place that is out of the reach of children and animals.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!**

Problem	Possible cause	Fix
The device does not work.	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	No mains voltage is present.	Check the fuse of the mains connection.
	The rotary switch (3) is in position 0.	Move the rotary switch to a position between 1 and 6 or hold it in the P position.
	The device is overloaded / has overheated. The device is equipped with overload and overheating protection; the device switches off if it is overloaded or overheats.	Switch off the device, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down for approx. 10 minutes. The device is then ready to be used again.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
	No error can be identified.	Contact our customer service department.
The device switches itself off automatically.	The device is overloaded / has overheated. The device is equipped with overload and overheating protection; the device switches off if it is overloaded or overheats.	Switch off the device, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down for approx. 10 minutes. The device is then ready to be used again.

## Technical Data

Article number:	03440 (red) 03550 (black)
Model:	SM-1504
Power supply:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power:	1500 W
Protection class:	II
Max. fill level (useful volume):	1.5 kg
Capacity (nominal volume):	3 kg



## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

### Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

All rights reserved.

## Contenu

Utilisation conforme _____	24
Consignes de sécurité _____	24
Étendue de la livraison _____	27
Vue générale de l'appareil _____	27
Avant la première utilisation _____	28
Mise en place / retrait des accessoires _____	29
Utilisation _____	29
Nettoyage et rangement _____	30
Dépannage _____	31
Caractéristiques techniques _____	32
Mise au rebut _____	32

### Explication des symboles



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Classe de protection II



Pour usage alimentaire.



Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation !



Informations complémentaires

### Explication des mentions d'avertissement

#### DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles.

#### AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles.

#### ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.

#### AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **robot ménager**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

**À noter** : les illustrations de ce mode d'emploi peuvent présenter de légères divergences avec l'appareil concerné.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour mélanger, battre et pétrir les aliments.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- L'appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants.
- Cet appareil n'est **pas** un jouet !
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.



- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, lors de son assemblage, démontage et nettoyage.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas par vous-même le cordon d'alimentation. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures**

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir le cordon d'alimentation hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- **Risque de blessure au contact des parties en rotation de l'appareil !**
  - Tenez vêtements, bijoux, cheveux, mains et autres parties du corps à distance de l'appareil afin que rien ne vienne se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil.
  - N'insérez pas d'objet et ne plongez pas les mains dans le bol mélangeur lorsque l'appareil est en marche.
  - Attendez toujours que l'appareil et l'embout en place soient à l'arrêt complet avant d'intervenir.
- **Risque de brûlure !** Ne versez pas d'ingrédients bouillants dans l'appareil car ceux-ci pourraient gicler durant leur transformation.
- **Risque de chute !** Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment stable.



## **AVERTISSEMENT – Risque d’incendie**

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) ni sur ni à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'introduisez aucun objet dans les fentes d'aération de l'appareil et veillez à ce qu'aucun objet n'obstrue ces fentes.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Étouffez les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un extincteur adéquat.

## **AVIS – Risque de dégâts matériels**

- Placez toujours l'appareil à un endroit suffisamment dégagé vers le haut et de chaque côté sur un support sec, plan et solide.
- Utilisez l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé.
- Le bras malaxeur se relève de lui-même une fois le levier de déverrouillage desserré. Vous devez toujours amortir le bras malaxeur et le guider à la main.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des bords saillants et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ingrédients. Ceci pourrait causer la surchauffe de l'appareil et ainsi endommager le moteur.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant provoque l'extinction de toute prise en charge et fait perdre tout droit à la garantie.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas à des températures négatives, aux rayonnements directs du soleil, ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.

## Étendue de la livraison

- Corps de l'appareil (1 x)
- Bol mélangeur (1 x)
- Embout mélangeur (1 x)
- Crochet de pétrissage (1 x)
- Fouet (1 x)
- Mode d'emploi (1 x)

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas et contactez le service après-vente.

## Vue générale de l'appareil



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Levier de déverrouillage pour le bras malaxeur | 6 Embout mélangeur             |
| 2 Anneau à DEL                                   | 7 Corps de l'appareil          |
| 3 Commutateur de réglage des niveaux de vitesse  | 8 Ventouse                     |
| 4 Fouet  | 9 Socle du bol mélangeur       |
| 5 Crochet de pétrissage                          | 10 Bol mélangeur               |
|  | 11 Logement à embout (rotatif) |
|  | 12 Bras malaxeur (rabattable)  |

## Accessoires

### Embouts

Embout	Niveaux de vitesse	Quantités d'ingrédients / ratio	Sert au
Crochet de pétrissage (5)	1 – 3	max. 1000 g de farine et 500 ml d'eau	Malaxage et pétrissage de pâtes lourdes, comme par ex. de pâtes à pain ou de pâtes levées
Embout mélangeur (6)	2 – 4	max. 600 g de farine et 800 ml d'eau	Malaxage et pétrissage d'ingrédients ou de liquides moyennement denses, comme par ex. de pâtes brisées ou de pâtes à crêpes
Fouet (4)	5 – 6	3 blancs d'œufs au moins	Malaxage et pétrissage d'ingrédients ou de liquides légers, comme par ex. des œufs, des blancs d'œufs ou de la crème

### Bol mélangeur

Le bol mélangeur (10) sert de récipient aux aliments entrant dans la composition par exemple des pâtes à pain et à gâteau ; il sert également à mélanger les liquides, comme par exemple les œufs et la crème.

## Avant la première utilisation



### À OBSERVER !

- N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.
- 
1. Retirez de l'appareil les films protecteurs et les adhésifs éventuellement présents.
  2. Nettoyez les accessoires avant la première utilisation car ils pourraient être contaminés par des résidus de production. Suivez à cet effet les instructions de « Nettoyage et rangement ».

## Mise en place / retrait des accessoires



### À OBSERVER !

- L'appareil doit être éteint pour relever ou rabattre le bras malaxeur inclinable.
- Avant tout changement d'embout, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.

1. Tenez d'une main le bras malaxeur (**12**) et amenez simultanément de l'autre main le levier de déverrouillage (**1**) à la verticale en suivant le sens de la flèche. Le bras malaxeur se desserre et se relève de lui-même. Guidez-le malgré tout de la main afin d'éviter un relèvement abrupt.
2. Placez le bol mélangeur (**10**) sur le socle correspondant (**9**) et verrouillez-le en le tournant dans le sens de la flèche (**LOCK**). Veillez lors de l'insertion à ce que les crans d'arrêt situés sur le bol mélangeur viennent bien se loger dans les évidements prévus à cet effet.



Pour retirer le bol mélangeur, tournez-le dans le sens inverse de la flèche (**LOCK**) et ainsi le désolidariser.

3. Placez l'embout de votre choix dans la réception (**11**) et pressez vers le haut le ressort de la réception jusqu'à ce que l'embout soit fixé en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'enclenchement doit produire un déclic clairement audible. Lors de l'insertion, veillez à ce que la goupille logée sur la réception repose dans l'évidement de l'embout.



Pour retirer l'embout, pressez vers le haut le ressort en tournant l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désolidariser.

4. Rabattez le bras malaxeur et maintenez-le en position.
5. Amenez le levier de déverrouillage en position horizontale en l'actionnant dans le sens inverse de la flèche, ce qui fixe le bras malaxeur.

Pour retirer le bol mélangeur, tournez-le dans le sens inverse de la flèche (**LOCK**) et ainsi le désolidariser.

## Utilisation



### À OBSERVER !

- Veillez à ce que le commutateur soit en position **0** avant de raccorder l'appareil au secteur.
- Ne remplissez pas trop le bol mélangeur (max. 1,5 kg). Ceci pourrait causer la surchauffe de l'appareil et ainsi endommager le moteur.
- N'enclenchez jamais l'appareil tant que le bras malaxeur inclinable n'a pas été abaissé !
- Ne relevez jamais le bras malaxeur inclinable durant l'utilisation.
- Ne remplissez jamais l'appareil d'ingrédients ou de liquides chauds ! La température du contenu ne doit pas dépasser 50 °C. Laissez refroidir les aliments chauds avant de les transformer à l'aide de l'appareil.
- Afin d'éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 3 minutes au maximum sans interruption. Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.



L'appareil est équipé d'une protection contre les surcharges. En cas de surcharge, l'appareil s'éteint. Dans un tel cas, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir env. 10 minutes. Une fois ce délai écoulé, l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

1. Placez l'appareil à un endroit suffisamment dégagé vers le haut et de chaque côté sur un support sec, plan et solide. Veillez à laisser un dégagement suffisant vers le haut pour que le bras malaxeur (12) puisse être relevé.
2. Assurez-vous que les ventouses (8) adhèrent correctement au support.
3. Versez les ingrédients de votre choix dans le bol mélangeur (10).
4. Placez le bol mélangeur sur le corps de l'appareil (7) et installez l'embout de votre choix (voir « Mise en place / retrait des accessoires »).
5. Branchez la fiche secteur sur une prise installée de façon réglementaire. L'anneau à DEL (2) clignote. L'appareil est en mode veille.
6. À l'aide du commutateur (3), sélectionnez le niveau de vitesse approprié :
 

<b>0</b>	Arrêt
<b>1 – 3</b>	Mélange, battage et pétrissage lents
<b>4 – 6</b>	Mélange, battage et pétrissage rapides
<b>P</b>	Impulsion (fonctionnement intermittent à vitesse maximale)



Pour activer le mode Impulsion, le commutateur doit être maintenu sur la position **P** le temps de l'opération.

La réception (11) décrit des mouvements circulaires dans le bol mélangeur et l'embout tourne autour de son axe. L'anneau à DEL reste allumé en permanence aussi longtemps que l'appareil est en marche.

7. Pour éteindre l'appareil, amenez le commutateur sur la position **0**. L'anneau à DEL clignote. L'appareil est en mode veille.
8. Retirez la fiche de la prise de courant. L'anneau à DEL s'éteint.



**ATTENTION – Risque de blessure au contact des parties en rotation de l'appareil !** Attendez toujours l'arrêt complet de l'embout avant de relever le bras malaxeur.

9. Retirez l'embout utilisé et le bol mélangeur (voir « Mise en place / retrait des accessoires »).

## Nettoyage et rangement



### À OBSERVER !

- Nettoyez l'appareil immédiatement après chaque utilisation afin de prévenir toute formation de germes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, ceux-ci risquant d'endommager les surfaces.

1. Assurez-vous que l'appareil n'est plus branché au secteur !
2. Si tel n'est pas le cas, retirez de l'appareil le bol mélangeur (10) et l'embout utilisé.

3. Nettoyez le bol mélangeur et l'embout à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle doux.
4. Nettoyez le corps de l'appareil (7) à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide, puis essuyez-le avec un torchon doux.
5. Laissez l'ensemble intégralement sécher avant d'assembler à nouveau l'appareil et/ou de le ranger dans un endroit propre et sec inaccessible aux enfants et aux animaux.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !**

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
	Le commutateur (3) est en position 0.	Placez le commutateur sur une position entre 1 et 6 ou maintenez-le en position P.
	L'appareil est en surcharge / surchauffe. L'appareil est équipé d'une protection contre la surcharge ou la surchauffe. En cas de surcharge ou de surchauffe, l'appareil s'éteint.	Arrêtez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir env. 10 minutes. Une fois ce délai écoulé, l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil s'arrête de lui-même.	L'appareil est en surcharge / surchauffe. L'appareil est équipé d'une protection contre la surcharge ou la surchauffe. En cas de surcharge ou de surchauffe, l'appareil s'éteint.	Arrêtez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir env. 10 minutes. Une fois ce délai écoulé, l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

## Caractéristiques techniques

Référence article :	03440 (rouge) 03550 (noir)
Modèle :	SM-1504
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance :	1500 W
Classe de protection :	II
Capacité de remplissage max. (volume utile) :	1,5 kg
Contenance (volume nominal) :	3 kg



## Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

### Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Tous droits réservés.



## Inhoud

Doelmatig gebruik _____	34
Veiligheidsinstructies _____	34
Leveringsomvang _____	37
Apparaatoverzicht _____	37
Vóór het eerste gebruik _____	38
Toebehoren aanbrengen / loshalen _____	39
Gebruik _____	39
Reinigen en opbergen _____	40
Storingen verhelpen _____	41
Technische gegevens _____	42
Afvoeren _____	42

### Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: deze symbolen wijzen op gevaar voor letsel (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijbehorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg ze op.



Elektrische veiligheidsklasse II



Geschikt voor levensmiddelen.



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!



Aanvullende informatie

### Uitleg van de signaalwoorden

**GEVAAR**

Waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar.

**WAARSCHUWING**

Waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar.

**VOORZICHTIG**

Waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel.

**LET OP**

Waarschuwt voor materiële schade.

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van onze **keukenmachine**.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door te lezen en deze te bewaren om later nog eens na te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

**Neem s.v.p. het volgende in acht:** de afbeeldingen in deze handleiding kunnen geringe afwijkingen vertonen ten opzichte van het echte apparaat.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is geschikt voor het mengen, kloppen en kneden van levensmiddelen.
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of die niet beschikken over ervaring en / of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Het apparaat mag **niet** worden gebruikt door **kinderen**. Kinderen en huisdieren dienen buiten het bereik van het apparaat en het netsnoer te blijven!
- Het apparaat is **geen** speelgoed!
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.

- Dompel het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, tijdens het monteren en demonteren alsook vóór het reinigen moet het altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Geen veranderingen aanbrengen aan het apparaat. Het netsnoer mag niet zelf worden verwisseld. Wanneer het apparaat, het netsnoer of de netstekker van het apparaat zijn beschadigd, dan moeten deze onderdelen door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.
- Beslist de aanwijzingen in het hoofdstuk “Reinigen en onderhoud” in acht nemen.



### **GEVAAR – gevaar voor een elektrische schok**

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten. Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit aan met vochtige handen wanneer deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



### **WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel**

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal uit de buurt houden van kinderen en dieren.
- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat het netsnoer steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren.
- **Verwondingsgevaar door draaiende apparaatonderdelen!**
  - Houd kleding, sieraden, haar, handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het apparaat zodat niets verstrikt kan raken in draaiende apparaatonderdelen.
  - Geen voorwerpen of handen in de beslagkom houden, wanneer het apparaat in bedrijf is.
  - Altijd afwachten, tot het apparaat en het gemonteerde opzetstuk volledig tot stilstand is gekomen.
- **Verbrandingsgevaar!** Gebruik geen hete levensmiddelen in het apparaat omdat deze tijdens het gebruik eruit zouden kunnen spatten.
- **Valgevaar!** Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Het netsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
- Beweeg het apparaat niet tijdens de werking. Let op dat het apparaat voldoende stevig staat.



## **WAARSCHUWING – Brandgevaar**

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos om overbelasting en eventuele kortsluiting (brand) te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, kunststof) op of in het apparaat.
- Het apparaat tijdens de werking niet afdekken.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van het apparaat en erop letten dat de ventilatiesleuven niet worden geblokkeerd door voorwerpen.
- Bij brand: blus niet met water! Doof vlammen met een vuurvaste deken of een geschikte brandblusser.

## **LET OP – Gevaar voor materiële schade**

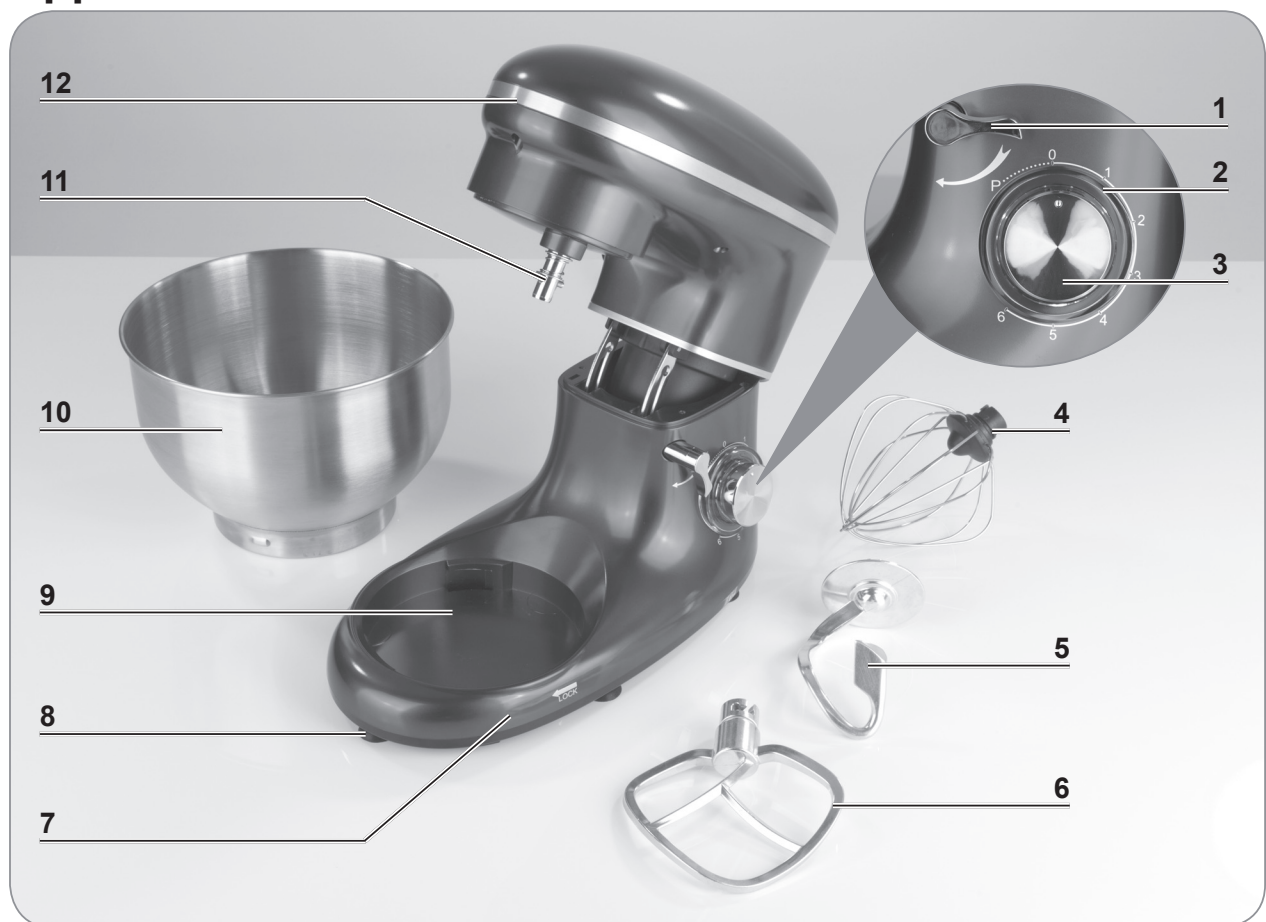
- Het apparaat altijd op een droge, vlakke en stevige ondergrond plaatsen met voldoende vrije ruimte naar boven en alle zijkanten.
- Gebruik het apparaat alleen als het correct gemonteerd is!
- De roerarm wordt na het losmaken van de ontgrendelingshendel zelfstandig omhoog geklapt. De roerarm altijd met de hand opvangen en leiden.
- Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden geïsoleerd. De netspanning moet overeenstemmen met het typeplaatje van het apparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengsnoeren.
- Let erop dat het netsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens de werking een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Wanneer de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken, altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer trekken.
- Het apparaat niet aan het netsnoer trekken of dragen.
- Het apparaat niet gebruiken zonder levensmiddelen. Dit kan oververhitting en schade aan de motor veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant. Bij gebruik van niet door de fabrikant toegelaten toebehoren vervalt elke aanspraak op garantie.
- Zet nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen, open vuur, temperatuur onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid, direct zonlicht en schokken.

## Leveringsomvang

- Hoofdapparaat (1 x)
- Beslagkom (1 x)
- Roeropzetstuk (1 x)
- Kneedhaak (1 x)
- Garde (1 x)
- Gebruikershandleiding (1 x)

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Mochten de onderdelen schade vertonen, deze niet (!) gebruiken maar contact opnemen met onze klantenservice.

## Apparaatoverzicht



- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1 Ontgrendelinghendel voor de roerarm                        | 7 Hoofdapparaat                     |
| 2 LED-ring   | 8 Zuignap                           |
| 3 Draaischakelaar voor het instellen van de snelheidsstanden | 9 Opname voor de beslagkom          |
| 4 Garde  | 10 Beslagkom                        |
| 5 Kneedhaak  | 11 Opname voor opzetstuk (roterend) |
| 6 Roeropzetstuk  | 12 Roerarm (kantelbaar)             |

## Toebehoren

### Opzetstukken

Opzetstuk	Snelheids-standen	Hoeveelheden ingrediënten / mengverhouding	Gebruiksdoeleinde
Kneedhaak (5)	1 – 3	max. 1000 g bloem en 500 ml water	Roeren en kneden van zware deegsoorten, zoals brood- en gistdeeg
Roeropzetstuk (6)	2 – 4	max. 600 g bloem en 800 ml water	Mengen en roeren van gemiddeld zware levensmiddelen of vloeistoffen zoals roerdeeg, pannenkoekenbeslag
Garde (4)	5 – 6	min. 3 eiwitten	Mengen en kloppen van lichte levensmiddelen of vloeistoffen zoals eieren, eiwit, room

### Beslagkom

De beslagkom (10) dient voor het opvangen van de levensmiddelen bij de bereiding van bijv. taart- en brooddeeg en het mengen van vloeistoffen, zoals eieren en slagroom.

## Vóór het eerste gebruik



### OPGELET!

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!

1. Verwijder eventueel aanwezige folie en stickers van het apparaat.
2. Reinig de toebehoren vóór het eerste gebruik aangezien er mogelijk nog productieresten op zitten. Volg hiertoe de aanwijzingen in het hoofdstuk “Reinigen en opbergen”.

## Toebehoren aanbrengen / loshalen



### OPGELET!

- Het apparaat moet zijn uitgeschakeld wanneer de kantelbare roerarm omhoog- of omlaag wordt geklapt.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en schakel het apparaat uit vóór elke wisseling van de opzetstukken.

1. Met de ene hand de roerarm (**12**) vasthouden en met de andere hand gelijktijdig de ontgrendelingshendel (**1**) in de richting van de pijl in de loodrechte positie zetten. De roerarm komt los en wordt vanzelf omhoog geklapt. Bovendien met de hand leiden, om abrupt omhoog klappen te voorkomen.
2. De beslagkom (**10**) in de desbetreffende opname (**9**) plaatsen en met de richting van de pijl (**LOCK**) aandraaien. Let er bij het plaatsen op dat de nokjes op de beslagkom correct in de daarvoor bedoelde gleuven zitten.



Voor het losmaken van de beslagkom deze tegen de richting van de pijl in (**LOCK**) draaien om hem los te maken.

3. Het gewenste opzetstuk op de opname (**11**) plaatsen en de veer op de opname zo ver omhoog drukken dat het opzetstuk tegen de wijzers van de klok in kan worden gedraaid en gefixeerd. Hij moet hoorbaar vastklikken. Bij het aanbrengen erop letten dat de pen op de opname in de gleuf van het opzetstuk ligt.



Voor het afnemen van het opzetstuk, de veer zo ver omhoog drukken, dat het opzetstuk met de wijzers van de klok mee kan worden gedraaid en losgemaakt.

4. De roerarm omlaag klappen en in deze positie houden.
5. De ontgrendelingshendel tegen de pijlrichting in de horizontale stand zetten en zodoende de roerarm fixeren.

Voor het losmaken van de beslagkom deze tegen de richting van de pijl in (**LOCK**) draaien om hem los te maken.

## Gebruik



### OPGELET!

- Erop letten dat de draaischakelaar op stand **0** staat, voordat het apparaat wordt aangesloten op het stroomnet.
- De beslagkom niet te vol vullen (max. 1,5 kg). Dit kan oververhitting en schade aan de motor veroorzaken.
- Het apparaat nooit inschakelen, zolang de kantelbare roerarm niet omlaag werd geklapt!
- De kantelbare roerarm nooit tijdens het gebruik omhoog klappen.
- Vul het apparaat nooit met hete levensmiddelen of vloeistoffen! De inhoud mag niet warmer zijn dan 50 °C. Hete levensmiddelen laten afkoelen, voordat deze met het apparaat verder worden verwerkt.
- Gebruik het apparaat max. 3 minuten lang zonder onderbreking om oververhitting te voorkomen. Het apparaat laten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.



Het apparaat is voorzien van een overstroombeveiliging, bij overbelasting wordt het apparaat uitgeschakeld. In dit geval de netstekker uit de contactdoos trekken en het apparaat ca. 10 minuten laten afkoelen. Daarna is het apparaat weer klaar voor gebruik.

1. Het apparaat op een droge, vlakke en stevige ondergrond plaatsen met voldoende vrije ruimte naar boven en alle zijkanten. Let op dat er naar boven zo veel vrije ruimte beschikbaar moet zijn, dat de roerarm (12) omhoog kan worden geklapt.
2. Zorg ervoor dat de zuignappen (8) goed aan de ondergrond hechten.
3. De gewenste ingrediënten in de beslagkom (10) doen.
4. De beslagkom in het hoofdapparaat (7) plaatsen en het gewenste opzetstuk aanbrengen (zie "Toebehoren aanbrengen / loshalen").
5. De netstekker aansluiten op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De LED-ring (2) knippert. Het apparaat bevindt zich in de stand-by-modus.
6. Met behulp van de draaischakelaar (3) een geschikte snelheidsstand instellen:
 

<b>0</b>	Uit
<b>1 – 3</b>	Langzaam mengen, roeren en kneden
<b>4 – 6</b>	Snel mengen, roeren en kneden
<b>P</b>	Puls (korte stand op maximale snelheid)



Om de korte stand te activeren, moeten draaischakelaar voor de gewenste duur op de stand **P** worden gehouden.

De opname (11) beweegt zich cirkelvormig in de beslagkom en het opzetstuk roteert rond de eigen as. De LED-ring brandt continu zolang het apparaat is ingeschakeld.

7. Om het apparaat uit te schakelen, de draaischakelaar op stand **0** zetten. De LED-ring knippert. Het apparaat bevindt zich in de stand-by-modus.
8. Trek de netstekker uit de contactdoos. De LED-ring gaat uit.



### **VOORZICHTIG – Verwondingsgevaar door draaiende apparaatonderdelen!**

Altijd wachten tot het inzetstuk volledig tot stilstand is gekomen voordat de roerarm wordt omhoog geklapt.

9. Het gebruikte opzetstuk en de beslagkom losmaken (zie "Toebehoren aanbrengen / loshalen").

## Reinigen en opbergen



### **OPGELET!**

- Reinig het apparaat direct na elk gebruik om de vorming van ziektekiemen te voorkomen.
  - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- 
1. Zorg ervoor dat het apparaat van het stroomnet is ontkoppeld!
  2. Indien niet reeds gebeurd, de beslagkom (10) en het gebruikte opzetstuk van het apparaat losmaken.
  3. De beslagkom en het opzetstuk reinigen met warm water en een mild afwasmiddel.



4. Het hoofdapparaat (7) reinigen met een licht vochtige, zachte doek en nadrogen met een zachte doek.
5. Alles volledig laten drogen voordat het apparaat weer wordt gemonteerd en / of op een droge, schone, voor kinderen en dieren ontoegankelijke plaats wordt opgeborgen.

## Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleer dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer niet om een defect elektrisch apparaat zelf te repareren!**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De netstekker zit niet goed in de contactdoos.	De zitting van de netstekker corrigeren.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning voorhanden.	Controleer de zekering van de netaansluiting.
	De draaischakelaar (3) staat op stand 0.	De draaischakelaar op een stand tussen 1 en 6 zetten resp. op stand P houden.
	Het apparaat is overbelast / oververhit. Het apparaat is voorzien van een overstroombeveiliging resp. beveiliging tegen oververhitting; bij overbelasting resp. oververhitting wordt het apparaat uitgeschakeld.	Het apparaat uitschakelen, de netstekker uit de contactdoos trekken en ca. 10 minuten laten afkoelen. Daarna is het apparaat weer klaar voor gebruik.
De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Aantal van de apparaten in de stroomkring verminderen.
	Geen fout gevonden.	Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat schakelt zich vanzelf uit.	Het apparaat is overbelast / oververhit. Het apparaat is voorzien van een overstroombeveiliging resp. beveiliging tegen oververhitting; bij overbelasting resp. oververhitting wordt het apparaat uitgeschakeld.	Het apparaat uitschakelen, de netstekker uit de contactdoos trekken en ca. 10 minuten laten afkoelen. Daarna is het apparaat weer klaar voor gebruik.

## Technische gegevens

Artikelnummer:	03440 (rood) 03550 (zwart)
Model:	SM-1504
Spanningsvoorziening:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Vermogen:	1500 W
Elektrische veiligheidsklasse:	II
Max. vulhoeveelheid (bruikbaar volume):	1,5 kg
Maximale inhoud (nominale inhoud):	3 kg



## Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclepunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

### Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)

Alle rechten voorbehouden.



